BIBLIOTECA PUBLICA
Dr. Baldomero [illegible]

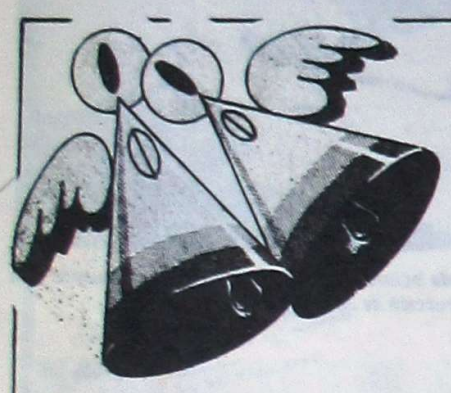
LOS

ECOS

DE HUANGUELEN

SEMANARIO INDEPENDIENTE
DIRECTOR: ROBERTO LANATA
COLABORADOR ASESOR: NESTOR BILBAO
COORDINADORA: ANA MARIA ECHEVERRI

DPTO. FOTOGRAFICO: TITO Y COCO MENCHI
AÑO 1 - NUMERO 17
SABADO 25 DE DICIEMBRE DE 1982
PRECIO DEL EJEMPLAR $ 10.000



Un deseo sincero de paz, felicidad y prosperidad para todos; y como el almanaque nos impone un paréntesis, será hasta el AÑO QUE VIENE cuando el sábado 8 de enero de 1983 reanudemos "este diálogo".

UNA REFLEXION

"ASI VIMOS LA LUZ"

El "ya lejano" 4 de setiembre mi Amigo "Tolo" Bilbao en su primer editorial decía: *"No cabe dentro de la concepción moderna, una comunidad que teniendo aspiraciones progresistas no cuente con SU PROPIO medio de comunicación social".*

"Limitar la oportunidad de decir es, en definitiva, enmudecer al que teniendo deseos de hacer no puede por la falta de un canal de expresión".

"No basta, para ser una COMUNIDAD, estar inserta en el mundo de las comunicaciones si no tiene la propia, porque la vinculación es sólo receptiva, es habituarse a pensar con una mentalidad ajena, es la triste experiencia de tener "sabiduría" por lo ajeno e ignorancia por lo propio".

Y terminó escribiendo: *"Un periódico que vé la luz de la opinión pública una sola vez, es un intento fallido, un periodico que sale tres veces, sirve. Y el que lo hace permanentemente se constituye para una comunidad en indispensable".*

"Pensamos que Huanguelén ya está preparado para esto último. Ojalá no nos equivoquemos o lo que es peor, no tengamos ni voluntad ni capacidad para revertir los fracasos".

Más tarde, en la segunda edición, me atreví a editorializar: "Una razón vital", (mi razón vital) pues "ahora que recién empezamos, entre otras cosas confesé: *Pudimos haber aparecido de varias maneras.*

Pero no hubo "bombos, ni platillos, ni se tiró la casa por la ventana".

Simplemente . . . APARECIMOS.

Y que curioso, en este tiempo . . . sin tiempo ni espacio, reflexionaba hace unos días con mi amigo Tolo, "cuando estuve no pudimos . . . y ahora que no estoy como antes . . . lo hicimos".

Modestamente, es cierto, pero con toda la intención de seguir (y lo más importante) de crecer.

Sebastián Bach en su libro "Juan Salvador Gaviota", dice: "ningún lugar está lejos". Sé que al leer esta frase comprenderás entonces mi necesidad de decirle gracias a todos. Porque "ningún lugar está lejos" cuando existe una profunda amistad llena de buenos sentimientos.

Desde que los conocí, siempre sentí la transparencia del afecto y el cariño de todos. Creo que aprendí a convivir con ustedes. Cuando me alejé no pude decirle esto personalmente a cada uno.

Ahora, me dije, por este medio es una buena oportunidad.

Esto marca la necesidad de devolver a la gente de Huanguelén algo de todo eso que me había dado, ofreciendo un servicio digno a la comunidad, ahora que otra vez puedo "imprimir cosas".

Digo digno, pues hoy LOS ECOS es un orgullo de Huanguelén y una pieza gráfica que resiste con holgura, la comparación con cualquier periódico de similares características de la zona toda.

Y seguí escribiendo: *Las comunicaciones modernas imponen tecnologías para manejar un medio, y también determinan captar lo esencial de la sociedad que elije expresar.*

El periodismo comunal es el más difícil, porque debe relacionar un hecho individual con el interés colectivo, objetivando así una verdad válida para todos.

Y es más difícil —además— porque en una comunidad pequeña las relaciones se dan cara a cara y los protagonistas se ven o tratan a diario.

La verdad se revela inmediata, tangible y adquiere una valoración más cercana a los protagonistas.

Es por lo mismo un periodismo más existencial, más real que el de las grandes ciudades porque en éstas no siempre el responsable de un hecho y el periodista se encuentran.

Pretendemos convertir a "Los Ecos" en la expresión de la comunidad toda y formular las críticas e identificaciones por esa misma comunidad.

Este contenido que intentaremos enriquecer en cada edición, a pesar del "duende travieso" que a veces mete una letra por otra o quita una coma y cambia el sentido de una frase, se hace posible GRACIAS al comercio, a la industria y a los profesionales pues sin su aporte no se podría concretar, cada sábado, la aparición de "LOS ECOS de HUANGUELEN".

Y hoy debo agregar y resaltar la labor de un equipo de colaboradores que con todo amor y responsabilidad realizan sus tareas.

Las cajas que van y vienen con el material casi todos los días y las charlas telefónicas que mantenemos permanentemente, merecen una nota aparte, pues muchos desconocen las "piruetas" (de algún modo hay que llamarlas) que hacemos para concretar esta realidad.

R. LANATA

ALVAREZ E HIJOS S. A.

CEREALES — RAMOS GENERALES
CORRALON

Suc. DAIREAUX
Mitre 234 - Tel. 2368

Casa Central
HUANGUELEN
Fundadores 798 - Tel. 21

ARBOLEDAS F.C.R.
LA COLINA — Tel. C.P. — F.C.R.

EDITORIAL

PERIODISMO Y PUBLICIDAD

Con la aparición de un medio de prensa aparece un nuevo medio publicitario, en una oportunidad nos referimos al periodismo, (una de sus partes) de la misma manera hoy sentimos la necesidad de referirnos a la publicidad con el objeto de clarificar conceptos y subrayar confusiones sobre un tema que a pesar de ser casi corriente no siempre se lo conoce en su totalidad.

En comunidades donde no se puede contar con medios propios de prensa es común que no se despierte el interés por la publicidad y todo se mantenga dentro de la consabida rutina y aunque alguien tenga algo nuevo para ofrecer se limite al: "de boca en boca".

Existe la idea generalizada de que la mejor manera de hacer publicidad es la de producir o vender productos de calidad; eso es lo que exige la ética en cualquier actividad profesional o comercial. Pero la experiencia ha indicado que un producto no se vende sólo por ser bueno, sino por demostrarlo, y ahí actúa la publicidad, además significa crear un sistema de cobertura; es la póliza de seguro contra los riesgos previsibles e imprevisibles que ofrece el mercado competitivo.

Hace aproximadamente ocho años en una gira que realizara el gerente y un director de nuestra principal industria por la Provincia de Río Negro, recalaron circunstancialmente en un restaurant y después de haber almorzado, por simple "curiosidad comercial" preguntaron cual era el aceite que utilizaban en el restaurant, porque tenían la seguridad de que no se trataba del producto que ellos representaban, ya que lo habían comprobado en el almuerzo al que hacemos referencia.

El asombro fue mayúsculo cuando el dueño del restaurant les aseveró que el aceite era "L.O.H." la duda y la insólita situación se acrecentó aún más cuando se comprobó que los envases decían efectivamente "L.O.H."; se sacaron muestras del aludido producto y posteriormente el laboratorio reveló que el aceite era otro y que solo se utilizaba el envase para engañar al consumidor, o en este caso sorprender la buena fe del propietario de un restaurant que estaba en la seguridad de utilizar un producto de reconocida calidad en toda la zona.

Según afirman importantes analístas del comportamiento humano y creativos de la publicidad, toda publicidad motiva, rinde y es una real inversión. Por supuesto que la hay buena y mala. Pero un buen aviso publicado una sola vez rinde (o vende) el triple que uno deficiente, lo que significaría que se necesitarían tres publicaciones del "malo" para que tal vez rindiese como uno solo bueno. Cuanto más efectiva la publicidad, tanto más económica es.

Un fabricante, productor, profesional, etc. invierte para hacer conocer sus productos o sus servicios. Invierte para convencer sobre sus ventajas, invierte para promover sus ventas. Invierte para seguir vendiendo Y NO gasta, como piensan los que ignoran el verdadero concepto publicitario.

Hay también quienes piensan que la publicidad no es necesaria en comunidades pequeñas porque la estrecha vinculación hace de vocero de difusión. También se equivocan los que piensan de ese modo, porque la publicidad al margen de difundir y promover también es recordación, a tal punto que hay productos a los que se les siguen haciendo publicidad aunque se hayan dejado de producirlos (porque no es "la temporada", porque varían su comercialización, etc.) pues porque manteniendo en el recuerdo su imágen siguen manteniendo su vigencia para cuando vuelvan a entrar en mercado; una de las maneras más seguras de perder posiciones es dejar de anunciar, se puede llegar a creer que tal como ha dejado de ser útil para el consumo.

Las grandes expansiones comerciales se deben a la publicidad. Las Industrias no se levantan únicamente para abastecer a una localidad; es la publicidad la que las lleva de la mano hasta cubrir toda una zona, un territorio y cuando éste se satura, la publicidad aprende otros idiomas y cruza fronteras.

Es muy posible que a estos argumentos usted tal vez, los considere interesados y dude o los rechace. Pero así y todo, aunque por ahora no coincidamos plenamente, piense en esto: si a Ud. le gusta leer un diario, escuchar radio o ver televisión y se da el lujo de elegir entre varios programas piense que ese previlegio es por obra y gracia de la publicidad y no de su indiferencia.

Tolo Bilbao

RUTA 60 - LICITACION

ESTUVIMOS EN EL ACTO DE APERTURA

Se siguen cumpliendo, afortunadamente, todos los pasos previstos para concretar la esperada obra de pavimentación para un tramo fundamental de la Ruta 60. En página 3 usted puede ver tal cual fue lo que se levó y firmó.

Momento en que se da lectura el acta de apertura de las propuestas para los trabajos de construcción de un nuevo tramo de "la 60".

Integrantes del Rotary Club de Huanguelén y miembros de la "famosa comisión-Ruta 60" participaron con todo júbilo del acto y firmaron el Acta respectivo.

ASAMBLEA ANUAL

COOPERATIVA AGRICOLA

Con un exedente de $ 4.639.689.947 cerró el Ejercicio económico Nº 35 de la Cooperativa Agrícola Ganadera local.

El motivo que como siempre. propicia la reunión de los asociados a la Cooperativa fue motivo, en esta oportunidad tal vez más que nunca para resaltar nuevamente el apoyo recibido por parte del pueblo en general, en los dramáticos momentos que le tocó vivir a la entidad en diciembre de 1981, con motivo del incendio que la asoló. Apoyo que también recibió de otros entes colegas y por la compañía aseguradora que cubrió el siniestro.

En cuanto al ámbito agropecuario se puso de manifiesto que la retención de vacunos por parte de los asociados, es motivo de complacencia, por cuanto es el índice que indica que el productor no se encuentra en la necesidad de producir ventas apresuradas para subsistir, lo que se puede complementar con la gran cantidad de cereal entregado a la entidad, cuyos directivos entienden se debió —en parte— al deseo de sus socios de colaborar con el mejor desenvolvimiento económico del ente que los agrupa.

También la oportunidad motivó al recuerdo de los socios desaparecidos durante el ejercicio: Sr. Isidro Molfese, Sr. Antonio Schmitz y Dr. Carlos S. Splendore.

En cuanto a la sucursal Arboledas, se informó que con el propósito de mejorar la atención de esa sucursal, se procedió al relevamiento del encargado Sr. Eugenio Pérez, quien fue suplantado por el Sr. Edgardo Viera. También en esa sucursal se encuentran abocados a la mecanización del "galpón celda" en el que se instalará una noria para servir al mismo, y a la carga de vagones.

Siempre asesorados por el Veterinario Dr. Jorge Sveruga y el Ingeniero Agrónomo Daniel Vicente, los socios encuentran la mejor disposición y orientación para evacuar todos sus problemas.

En cuanto al Consejo de Administración, fue renovado parcialmente, integrado ahora de la siguiente forma: Presidente, Martín Gurruchaga; Vicepresidente, Bonifacio L. Diez; Secretario, José A. Risueño; Prosecretario, Julián Risueño; Tesorero, Juan Rodríguez; Protesorero, Carlos E. Préux; Vocales, Miguel E. Paúl, Alejandro Leguía y Jacobo Douma; Síndico Titular, Teófilo Vicente y Síndico Suplente, Matías Leguía.

MONASTERIO

REMATE

Con mucho interés por parte de los compradores que asistieron al remate mensual que realiza la firma Alfonso P. Monasterio S.A., y con una entrada de hacienda de 930 animales, los precios que se pagaron fueron los siguientes: para animales de consumo: vacas de consumo $24.100; vacas de conserva $ 19.500; novillitos $ 29.200; novillos pesados $ 28.100.-

Invernada:

Novillos de 20 a 24 meses, el máximo $ 11.600.000; novillitos de 14 a 16 meses $ 8.600.000; terneros de 8 a 10 meses $ 6.600.000; vaquillonas con garantía de servicio $ 15.000.000; vaquillonas de 20 a 22 meses sin servicio $ 12.200.000; vaquillonas de 14 a 16 meses $ 8.800.000; vacas de cría el precio máximo fue de $ 11.400.000.

José Bravo Frittayon
Les desea una Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

"UNICO AVISO"
Se encuentra a disposición de su Propietario un juego de Gemelos en: Tintorería ANAMIR

LEONHARDT Y JORRETO
Maquinarias Agrícolas, Tornillos y Bolilleros
"Saluda con Motivo de estas Fiestas"
Calle 31 Nº 666

Mokositos
BOUTIQUE PARA NIÑOS Y DAMAS
María C.V. de Taddei
Alte. Brown Nº 721

"LA CASCADA"
Le Ofrece:
Semillas - Plantas de Interior y Exteriores
Macetas y Maceteros
del Ing. Agrónomo Mario A. Alvarez

Panadería "EMASOL"
FABRICACION ESPECIAL EN GALLETAS - PAN DE GRAHAM Y PARA DIABETICOS - PAN PARA SANDWICH - FACTURAS
de Juan C. Ubamba
CALLE 28 ESQ. 9 TEL.: 19

ESTE ES UN MENSAJE PARA USTED QUE TIENE INTERES EN HUANGUELEN
Para mantenerse más y mejor informado acerca de todo aquello que lo ubica en el acontecer huanguelenense. Para poder opinar y conocer otras opiniones. En suma, para estar con "Huanguelén" todas las semanas.
SUSCRIBASE AL SEMANARIO "LOS ECOS" de Huanguelén
O suscriba a su pariente o amigo que ahora reside en otro lugar.
Suscripción por 10 números $ 100.000.-
Cheques o giros a nombre de: Ana María Echeverri
Calle 9 Nº 582
7545 - Huanguelén.
(Si así lo desea: ENVIENOS LOS DATOS)

TINTORERIA "ANAMIR"
SALUDA A SUS CLIENTES Y FAVORECEDORES
EXPERIENCIA A SU SERVICIO
DIAG. SAN MARTIN CASI CALLE 12

MITRE METAL
COMPRAMOS ORO
Plata - Antiguedades
Consulte y Obtendrá Máximas Cotizaciones
Pago Efectivo y Reserva Absoluta
Atención: Lunes - Miércoles y Viernes
Calle 31 Nº 745

LOS ECOS de HUANGUELEN - Semanario Independiente - Administración: Calle 9 Nº 582 Tel.: 67 Huanguelén - Aparece los Sábados - Registro Nacional Prop. Intelectual en Trámite - Fundador Roberto Lanata - Imp. en Offset en M. D. P.

...TODO LLEGA

Todos queríamos lo mismo, todos esperábamos la concreción de las obras. Algo se hizo, pero aún falta mucho por hacer; por eso y tal como lo habíamos anticipado estuvimos en el acto de apertura de la licitación pública para la obra de la Ruta 60 (Olavarría - ruta prov. 85, Secc. IV y Puente sobre Arroyo Sauce Corto). En el recuadro un testimonio de una etapa que de algún modo ya superamos. A ambos documentos, los separan pocos años, pero para nosotros . . . toda una historia.

Provincia de Buenos Aires
Ministerio de Obras Públicas
DIRECCION DE VIALIDAD

ACTA Nº 40

Motivo: R.P. 60 Tr.: Olavarría R.P. 85 - Secc. IV y - puente sobre Aº Sauce Corto.-Pdo. GRAL LAMA-DRID.

15 de diciembre de 1982.-
Exp.: 2410-1-043/82 y agreg.

En la ciudad de Coronel Suarez, a los quince días del mes de diciembre de mil novecientos ochenta y dos, siendo las once horas se procede a iniciar la licitación pública autorizada por resolución nº 2041 de fecha 12 de noviembre del corriente año, obrante a fojas 508 del expediente 2410-1-043/82 y agr. Para contratar la obra: Construcción de pavimento en la Ruta Provincial 60 - Tramo: Olavarría - Ruta Provincial 85 - Sección IV y puente sobre Arroyo Sauce Corto, en jurisdición del Partido de GENERAL LAMADRID, cuyo presupuesto oficial asciende a la suma de $ 60.439.882.361.-

Preside el acto el señor Sub-Director de Administración don Omar O.Cacace, encontrándose presentes el señor Secretario de Obras y Servicios Públicos de la Municipalidad de Cnel. Suarez Agr. Juan Carlos Vega en representación del señor Intendente Municipal, el señor Sub-Director de Zona VIIa. Agr. Juan Carlos Cordisco, el señor Delegado Municipal de Huanguelen D. Oscar A. Cherbero, miembros de entidades de bien público y cooperativas agropecuarias, el señor Jefe del Departamento Administrativo D. Raúl J. Varvasino, el Jefe de la División Licitaciones y Contratos señor Carlos Raimondi y público asistente.-

LA PRIMERA PROPUESTA: Corresponde a la firma: SURVIAL S.C.A. que cotiza en $ 103.471.238.518, acompaña pliego rubricado y constancia de adquisición, análisis de precios, plan de trabajo, equipos, declaración jurada aceptando jurisdicción, ingresos brutos, certificado de capacidad, fianza bancaria extendida por Banco de la Provincia de Buenos Aires-La Plata, con fecha 14 de diciembre del cte. año hasta la suma de $ 604.399.000 que cubre el 1% del presupuesto oficial y fija domicilio en 10-1381 de La Plata.-

LA SEGUNDA PROPUESTA: Corresponde a la firma: EQUIMACS.A. que cotiza en $ 85.147.527.984, acompaña pliego rubricado y constancia de adquisición, análisis de precios, plan de trabajo, equipos, declaración jurada - aceptando jurisdicción, nómina de obras contratadas, ingresos brutos, certificado de capacidad, fianza bancaria extendida por Banco de Galicia y Buenos Aires con fecha 9 de diciembre del cte. año hasta la suma de $ 604.398.824 que el 1 % del presupuesto oficial y fija domicilio en 48 nº 1044 ½ de La Pl

LA TERCERA PROPUESTA: Corresponde a la firma MARENCO S.A. que cotiza en 95.966.016.179, acompaña pliego rubricado y cons adquisición, análisis de precios, plan de trabajo, equipos, declaración aceptando jurisdicción, obras contratadas, ingresos brtuos, certificad cidad, fianza bancaria extendida por Banco de la Provincia de Buenos cia Central con fecha 13 de diciembre del cte. año hasta la suma de P 604.398.824 que cubre el 1 % del presupuesto oficial y fija domicili bis Monoblok 6 2º P. Dpto. A y B Bº Monasterio de La Plata.-

Provincia de Buenos Aires
Ministerio de Obras Públicas
DIRECCION DE VIALIDAD

ACTA Nº 40

-//-

LA CUARTA PROPUESTA: Corresponde a las firmas: SORSA CONST. CIVILES Y RUR y ALFIERI E.C. S.E.C.P.A. que cotizan en Pesos - - - 89.425.501.181, acompañan pliego rubricado y constancia de adquisición, precios, equipos, plan de trabajo, declaración jurada aceptando jurisdicció contratadas, referencias comerciales, ingresos brutos, certificados de capac fianza bancaria extendida por Banco Olavarría - Olavarría con fecha 10 de bre del cte. año hasta la suma de $ 604.398.824 que cubre el 1 % del presupue ficial y fija domicilio en 48 nº 1044 ½ de La Plata.-

LA QUINTA PROPUESTA: Corresponde a las firmas: BURGWARDT Y CIA. S.A. - ENVISA que cotizan en $ 91.554.008.187 acompaña pliego rubricad natancia de adquisición, análisis de precios, plan de trabajos, equipos, decl u jurada aceptando jurisdicción, obras contratas, ingresos brutos, certifica apacidad, fianza bancaria extendida por Banco de la Provincia de Buenos Ai cia de Casa Central con fecha 14 de diciembre del cte. año, hasta la suma 398.824 que cubre el 1 % del presupuesto oficial y fija domicilio en 48 nº de La Plata.-

Y ULTIMA PROPUESTA: Corresponde a la firma: ECODYMA S.C.P.A. que cotiza isición, análisis de precios, plan de trabajo, equipos, obras contratad $ 72.676.297.499, acompaña pliego rubricado y constar jurada aceptando jurisdicción, ingresos brutos, certificado de capacida ia extendida por Banco Crédito Provincial La Plata con fecha 13 de di- e. año hasta la suma de $ 604.398.900 que cubre el 1 % del presupuesto domicilio en 44 nº 2512 de La Plata.-

ión presenta un presupuesto actualizado al mes de diciembre que as- e $ 61.498.060.683.-

10 hs. y no habiendo para más se da por finalizado el acto firman oridades y públicao asistente.-

RECIBIDA
15 JUN. 74
L. O. H.

M.GARCIA & CIA.
Comestibles por Mayor
Ins.Reg.Nacional del Azúcar Nº471
C.C.233 - T.E. 3015
SAN CARLOS DE BARILOCHE

Bariloche, 10 de Junio de 1974

Sres.
La Oleaginosa
Huanguelén
Buenos Aires

De nuestra consideración:

De acuerdo a lo conversado telefónicamente hace unos días hemos enviado nuestro camión a ésa a los efectos de retirar la carga que se encontraba lista para despacho, lo cual fue imposible de realizar pues a pesar d estar dos días esperando que mejoraran las condiciones climáticas, los caminos seguían intransitables debido a las intensas lluvias caídas. Como verán nos es imposible intentar un nuevo retiro de fábrica debido a la gran distancia (aprox. 1500 Kms.) que nos separan de ésa y la posibilidad de que vuelvan a surgir los mismos inconvenientes, amén de los trastornos ya ocasionados con dicha demora , debiendo el camionero trasladarse a B.Blanca tratando de conseguir otra carga pa ra no volver vacíos.-

En consecuencia y para evitar futuros trastornos mucho agradeceríamos hicieran todo lo que esté a vuestro alcance con miras de darle un solución definitiva y colocar la mercadería en un lugar de fácil acceso durante todo el año.-

Sin otro particular y a la espera de noticias al respec to, saludamos a Uds. muy atte.-

M.García y Cía.

JOSE A. ARROUZET
SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS
CON MOTIVO DE ESTAS FIESTAS

ALFONSO P. MONASTERIO S.A.
Casa Central
Daireaux, F.C.G.R.
Tel.: 12
Remates-Ferias - Comisiones
Consignaciones - Administraciones
Oficinas Buenos Aires
Av. de Mayo 666,
10º p., Tel.: 30-1856
Agencias: Pirovano, Tel.: 12 - Bonifacio, Tel.: 35 - Arboledas - Huanguelén, Tel.: 6
Guamini, Tel.: 76 - 25 De Mayo, Tel.: 323 - Olavarría, Tel.: 2009
Laprida, San Martín 1397 - Tel.: 147 - Miramar, 21, Nº 1766, Tel.: 61-0495

EMPRESA
DON GUILLERMO
de JUAN CARLOS SAN ROMAN
Saluda con motivo de estas Fiestas a sus Clientes, Amigos y Pueblo en gral.

REPUESTOS HUANGUELEN
de Carlos R. Morales
Les desea "Felices Fiestas"
Calle 10 y 27

ZAPATERIA "Iglesias"
Venta de Calzado para Hombres, Señoras y Niños
Los mejores precios
Calle 11 Nº 614

CASA "Santa Rita"
de Roberto O. Miriuka
Ropería - Zapatería - Art. de Regalo
Calle 9 entre 35 y 36

BARRACA "EL PROGRESO"
de Raúl Bórmida
ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS
HUANGUELEN

A.D.E.M.S.A.
de Claudio Veiga
Les desea a toda la comuna una Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

HUMBERTO P. BATTAUZ
Servicio Diesel y Massey Ferguson Autorizado
CALLE 9 y 37

CARNICERIA
"EL AMANECER"
de RUBEN OSCAR RESCH
Calle 28 Huanguelén

SU NUEVO LOCAL
CARLOS Sport
PILCHERIA MASCULINA
CALIDAD Y BUEN GUSTO
Con sus afamadas marcas
"Cattorini - Wrangler - Lois - Filipacchi"
Calle 11 Nº 479

RELOJERIA Y JOYERIA
Alberto "S"
Hace saber a sus clientes y público en gral. que dispone de servicio de optica para todo tipo de anteojos para sol: Cristales a medida, Organicos en colores lisos y grade, Patillas, Bisagras, etc.
Trabajos en el día

SEÑOR PRODUCTOR AGROPECUARIO
DEFIENDA SU PRODUCCION
Pese en BALANZA PUBLICA. Para esta cosecha fina, habrá atención de 6 a 22 horas todos los días directamente en balanza.
SEMILLERO "LEDE" de Carlos O. Lede

UN HIJO DE HUANGUELEN HOY EN SUAREZ,DIJO COSAS

"...PLANTAR UN ARBOL, ESCRIBIR UN LIBRO"

Oscar Omar Ciancio, autor del libro "Coronel Suárez, un siglo", estaba en la agenda de nuestras entrevistas casi desde los primeros números de nuestro semanario. Un apellido que representa casi una institución dentro de la educación, su padre Francisco Ciancio fue un recordado maestro las aulas de las Escuelas Nº 15 y 8 de Huanguelén son testigos de su paso lleno de vocación y servicio.

"Tolo" Bilbao durante la larga y cordial charla mentenida con Oscar Omar Ciancio.

Hoy Oscar, también ha cumplido con la historia y con el partido de Coronel Suárez porque ha cumplido con uno de los sueños más ambicionados. . . "plantar un árbol y escribir un libro".

¿Cuales fueron tus motivaciones para escribir "Coronel Suárez un siglo"?

"Coronel Suárez para mí, que soy un hijo adoptivo —porque yo soy de Huanguelén— "adolece de historia", porque no ha habido una inquietud desde siempre, de dedicarse a resumir, a buscar antecedentes. Cuando surgió la idea de establecer algo, primero realicé ese trabajo del Centro de Comercio (sus 60 años) y después pensé hacer algo igual para los 100 de Suárez. Pero pensé ¿qué hacer?, tipo anécdotas o tipo efemérides solamente resultaba un poco vacío; —yo no soy escritor, lo aclaro, lo repito y lo digo por todos los rincones— simplemente me gusta de alma, simplemente me gusta buscar antecedentes, acopiar todo lo más que pueda y volcarlo en el papel, pero —en lo posible— los datos verídicos, datos ciertos."

"No soy amigo de estar escribiendo mucho, porque no tengo capacidad de escritor, no me jacto de ello, ni soy. Entonces, ¿qué hacer? para poder hacer una síntesis cronológica de Coronel Suárez y su vida de 100 años, o hay que escribir muchísimo, o hay que hacerlo de manera tal, que sea accesible a quienes puedan tener interés en ello, y resuma —100 años es mucho—."

"Entonces se me ocurrió ésto, vamos a ver si puedo encontrar para cada año un antecedente, pero de manera tal que no me quede en el tintero nada; es decir, que queden cubiertas el 100 por 100 de las áreas de la vida de un pueblo; y empecé, empecé a buscar cosas, y me hice un diagrama de 100, y empecé a completar, pero eso empezó a traerme aparejado un sinnúmero de inconvenientes, porque tropecé; como les decía hace unos instantes con algo terrible, no hay antecedentes. No hay, y es muy difícil que en las mismas entidades, incluso oficiales, se puedan encontrar datos que hagan a la historia del pueblo."

"He tropezado con entes oficiales de acá, de Coronel Suárez, que lamentablemente, no los puedo ni siquiera mencionar en mi trabajo, porque no me han aportado nada, no han podido aportar, porque no tienen nada, no han encontrado en sus papeles, en sus archivos, nada que pueda ser de utilidad. Entonces empecé a buscar, a encontrar en algún archivo de "Pregón", de "El Imparcial", del Consejo Deliberante, que gracias a Díos, es quizá, el único archivo completo que tiene Coronel Suárez, gracias al personal magnífico que ha tenido en ese área la Municipalidad, que ha estado casi siempre en manos de Beba Blasco, la recopilación de esos antecedentes, o el archivo, o la guarda de esos antecedentes, ella es muy celosa, y por eso se conservan los libros, desde 1882 hasta hoy, del movimiento comunal de Coronel Suárez, del Consejo Deliberante, de intervenciones, de comisionaturas, de interinatos, que van de la ordenanza sancionada en el Consejo, Decretos, Resoluciones, en fin todo eso que ha ido compaginado un poco la vida del pueblo, en ello me pude recostar mucho, encontré mucho también, mucho apoyo, en la unidad administrativa única (UAU), donde Rosa Bohn me facilitó una gran cantidad de datos, de allí pude sacar incluso, creaciones de Escuelas."

"Así lo fuí compaginando, y esa fue mi intención, en el pequeño preámbulo que hago del trabajo, lo digo con toda honestidad, yo estoy seguro, de que debe haber en cada ánimo de este tratado, en cada ánimo de vida de Coronel Suárez, pocos antecedentes, pocas cosas que hayan sido importantes. Te menciono una: fue de las que me sirvieron de guía como para poder definirme más, llegó el año 1950, año famoso, año del General San Martín, que costó tanto trabajo al periodísmo, en ese momento. Y yo sabía que aquí, que una de las avenidas de aquí se llamaba Avda. de las Colonias, (pues va hacia las colonias) pero sabía que durante ese gobierno de turno, se le llamó Avda. del Libertador Gral. San Martín; pero claro, para documentar ésto, nada mejor que irme a las ordenanzas de ese entonces y ver como habían trabajado para redactar, esto es un poco anecdótico, lo que te cuento. Me pongo a realizar un cuento, la ordenanza, como fue sancionada, y sigo mirando y me encuentro otra que hace a la importancia de los pueblos del distrito, porque mi preocupación también fue pensar en cada uno de los pueblos del distrito, darle algo, y a los que no tienen nada, mencionarlos en ese pequeño recorrido que hago del mapa de Coronel Suárez; encuentro que ese mismo día sancionan en el Consejo Deliberante una ordenanza creando la Delegación Municipal "Ad honoren" (debe ser caso único en la historia que un Consejo Deliberante sancione algo ad honoren) en Quinigüá, entonces pregunto ¿qué es más importante, la creación de una Avda. o la semi independencia comunal o institucional de un pueblito del partido?. . . y me inclino por ésto, y lo pongo."

"Sigo buscando y encuentro que en el año 1964 creo, el C. D. sanciona la ordenanza por la cual crea el cargo rentado de Delegado en Quinigüá; y eso me dió la pauta de la falencia que existe en Coronel Suárez entre tantas cosas históricas. La falta de un apéndice o una guía de ordenanzas, para que los gobiernos comunales, los consejales, los intendentes, cuando se les ocurre la fantástica idea de hacer algo, no vayan a repetir lo que ya está hecho, pues como en este caso se da que hay dos ordenanzas creando el mismo cargo en Quinigüá, uno ad honorem y otro rentado. Cuento ésto para poder ubicarte en lo que yo considero más importante a mi juicio, y segundo para hacerte notar esas falencias que tiene Coronel Suárez y que nunca las cubrió, y que sería de importancia pues en la forma que está el archivo del C. D. de Coronel Suárez desde 1882, desde diciembre, se comprueba que se constituyó el primer gobierno, se llamaba en ese entonces . . . no era intendencia, era una Comisión Municipal designada desde la gobernación, que administraba la comuna, la presidió un tal Sr. Agüelles, fue la primera autoridad."

"Después fui buscando datos que tuvieran que ver con la cultura, el deporte ò con las instituciones, y me encontré con otras cosas y para poder ubicar en cada año algo opté por poner algún aniversario de alguna institución, volcar a todas, las de un determinado grupo, por ejemplo las mutualistas, las deportivas que las he incluído en un año solo, y así fui completando al "Coronel Suárez de un siglo".

¿A través de todo ese trabajo, a tu juicio, qué es lo que le hace falta al partido, qué es lo que tiene que empezar a recorrer el partido a partir del centenario?

"En ese pequeño prefacio que escribí, digo que mi trabajo esta dedicado a quienes miran los 100 años de recuerdo, a quienes por su edad se lo contaron nuestros mayores, nuestros padres; pero yo se lo dedico con más fuerza a los jóvenes porque soy un enamorado de la juventud. Pienso, que nuestro querido país espera mucho de ellos, porque nosotros que no somos viejos todavía, pero que ya tenemos "nuestra carrera semi terminada", entramos en el período más de adaptación que de futuro. A ellos se lo dedico, mi pretensión, y te lo digo con toda honestidad, es que le sirva a esa juventud para que todo aquello que pueda ser rescatable en esos 100 años, lo perfeccionen y lo ubiquen dentro de lo que es la vida en evolución; todo aquello que no sirva y que ya esté permitido, sea ubicado como antecedente histórico; pero que su conjunto sirva para fijarse las pautas en el devenir del país, porque hay cosas en su gran mayoría y yo soy un convencido, me lo enseñó la experiencia y me lo enseñó Malek, siempre lo digo y lo repito hasta el cansancio, me lo enseñó Gustavo; no puede haber algo que no sea rescatable, no creo jamás que pueda haber ninguna actividad, ningún trabajo realizado, del cual no haya un porcentaje, por mínimo que sea, que no sirva como para aplicarlo en lo mismo, o en algo similar, pero para llevarlo adelante."

"Nosotros estamos un poco acostumbrados en Argentina, a que inmediatamente, cuando nos incorporamos a algo, barremos todo y a empezar de nuevo, y todo lo que se ha hecho, mal o bien, se HA HECHO; segundo ha costado, ha costado tiempo, inteligencia, luchas de grupos para lograrlo, y ha costado dinero, ya sea a la entidad que lo hizo, o al gobierno que lo realizó. Siempre hay un algo rescatable, por eso es que yo insisto en que este trabajo va dedicado a esa juventud para que lo aproveche, y rescate de él, todo aquello que pueda ser positivo; quizá no te contesto del todo tu pregunta y para redondearla te digo que 100 años de SUAREZ, lo han conformado como un Distrito con un porvenir extraordinario, yo soy tremendamente optimista de éste, de nuestro Distrito, de nuestro pueblo, yo estoy convencido que la gente que está en ello, que está trabajando a todo nivel, lo tiene que llevar adelante en los próximos 100 años, tienen que ser por demás fructíferos, estamos ubicados además en un punto de la provincia de Buenos Aires al que ya prácticamente estamos ligados por rutas hacia cualquier punto del país, lamentablemente la línea de aviación acá fracasó, tal véz porque apareció en los momentos más difíciles de la economía y entonces logicamente en un pueblo que no está acostumbrado, o que no está adaptado a lo que es un sistema de aviación, o de viaje rápido, siguió con lo tradicional, pero aquí ya contamos con una estación aérea, y a muchos kilómetros a la redonda no tenemos otra."

"Tenemos líneas de transporte colectivo hacia cualquier rumbo y en óptimas condiciones. Razón por la cual yo creo, que los próximos años de Coronel Suárez, las próximas décadas de Coronel Suárez, si la suerte, porque aquí más que otra cosa tenemos que pensar, si la suerte nos ayuda en Argentina, y podamos ver surgir el aparato democrático, donde el ciudadano pueda disponer de lo suyo y "hacer de lo suyo" y vaya adelante; estamos en

(Continúa Pág. 5)

(Continuación de Pág. 4)

condiciones de poder avanzar mucho."

"Tenemos que combatir algo que Uds. lo tienen en Huanguelén y nosotros lo tenemos en Suárez, esta muy aferrada nuestra población a una gran dosis de egoísmo, lo digo aquí y a quien me lo pregunte, porque tengo suficientes pruebas como para poder refutar a cualquiera que me diga que estoy mintiendo, estamos inmersos en un grupo humano que, si bien evoluciona, pretende trabajar, pretende hacer, también pretende anular y pretende entorpecer."

"Trascendencia a lo local, o a lo que surja de la localidad es muy poca la que se le dá, y hay que darle "mucha manija", hay que darle con todo, y seguir y seguir . . . machacar y machacar para poder lograr quizá, una cosa, ¿y por qué? porque existen egoísmos personales insólitos, pero existen."

"A mi me "cargan" a veces, porque yo soy un defensor de Bahía Blanca, no de la ciudad en sí, sino de como la gente defiende su pueblo. Vos fijate Tolo que en Bahía Blanca un habitante estornuda y es tema de Bahía Blanca, los llamarán vanidosos, los llamarán tipos que no hacen más que vivir para sí, vos escuchas su informativo y todo es bahía Blanca, pero Bahía Blanca no desperdicia nada; la evolución cultural, social, económica, política, comercial, industrial que tiene se debe exclusivamente a sus hijos, y a la importancia que sus hijos le dan. Esto te lo digo con toda tranquilidad y en el lugar que me lo pregunten, porque así yo lo veo a Bahía Blanca; tuve la oportunidad de vivir varios años, cuando me fuí de Suárez hace tiempo, y pude probarlo."

"Quizá es a la inversa de nosotros, nosotros somos egoístas con nosotros, ellos son egoístas con quienes los rodean, pero están con ellos y para ellos."

"El aspecto cultural, la evolución que tiene Bahía Blanca en 10 años, es impagable, y lo que se hace se hace en gran escala, y se sabe la verdad, y se sabe en la ciudad, los hay también que no andan ni ahí ni en la China, como los tenemos acá también, pero vuelvo a repetirte, el amor que en Bahía Blanca se le da a lo local es admirable."

Vos estabas hablando recién de que a veces hay falta —un poco— de conciencia localista, y al margen, falta de conocimiento, que es un poco el motivo de tu libro, para fraguar un poco esta forma de recopilación y de historia, para hacer conocer, para conocernos hacia adentro, pero también existe la misma falencia para extendernos, para proyectarnos, teniendo todas las vías de comunicación posible, como vos recien lo acotabas ¿Cual es el dispositivo que hay que crear en estas localidades para insertarnos dentro del escenario nacional, y para que sepan —como hablábamos hoy— dentro de la "casa de la provincia" que existe un partido de Coronel Suárez, que existe una localidad como Huanguelén, que existen las necesidades, como es la manera de proyectarnos?

"Mirá, yo pienso que todo estriba en las autoridades, y no desmerezco a nadie, ni critico a nadie, porque he sido amigo de toda la gente que estaba y sigo siendo amigo de los que están actualmente, son muchachos de nuestro pueblo, a los que quiero mucho, y a los que respeto mucho. Pero en Suárez, como en todo el ámbito de nuestro país, lamentablemente hay algo que es muy clásico del criollo, del argentino. Nosotros tenemos un problema, como el que tenemos ahora —gravísimo— el económico y entonces estamos los 28 millones de argentinos dedicados, pura y exclusivamente dedicados al problema económico, ¿por qué? porque lo que ganamos no nos alcanza para la subsistencia, a partir de ahí empezamos a reproducir todos nuestros problemas, no podemos hacer cultura porque no nos alcanza el presupuesto, no podemos hacer rutas porque no tenemos presupuesto, no podemos incentivar las grandes empresas nacionales para que haya un movimiento grande, porque no tenemos presupuesto; entonces todo lo vamos trasladando a lo mismo."

"En otros pueblos sucede exactamente igual. No olvides que estamos con un municipio que —en este momento— no puede comprar una caja de carbónicos, porque estamos agotados, estamos "cero de presupuesto". Entonces ello repercute en todas las actividades y en todo el movimiento. Como poder revertir una manera de pensar así y como poder hacer para que todo se haga al mismo tiempo. Nuestro conocimiento de gobierno, lamentablemente es más de "gobiernos de facto" que de gobiernos constitucionales, porque si nos ponemos a pensar, nosotros, tanto vos como yo, que somos de la misma edad, ¿con qué gobiernos constitucionales nos hemos podido educar?, si no hemos tenido gobiernos constitucionales, si alguien viene y nos pregunta un poco medio apurado, como se elige un senador y como se elige un diputado —ahora más o menos lo estamos aprendiendo porque lo estamos escuchando— nos encontramos en apuros porque nos hemos olvidado, es una vergüenza, pero nos hemos olvidado, porque no sabemos que es un Consejo Deliberante, qué es una Cámara de Diputados o una Cámara de Senadores; como funciona, como trabaja la vida política de un pueblo para que todo se haga."

"Entonces, ante esa falencia de conocimiento y . . . la pregunta que me haces, yo tengo miedo de contestarte, . . . porque yo lo veo fácil."

"Una comuna con un señor intendente que no sea "la luz de las luces", porque también se suele pecar en eso. Yo soy un eterno amigo "del equipo", soy un convencido de eso, donde no hay gobierno de equipo, no hay gobierno ni dirección de ninguna naturaleza, si no tienes una cabeza que te dirija un equipo que trabaje, es inútil querer hacer nada. Entonces, retomando, en un gobierno donde hay un intendente designado de oficio, en un 150 por ciento por amistad, y no por capacidad; en un Municipio donde hay un intendente pura y exclusivamente designado a dedo, o por Decreto como fue el que tuvimos anteriormente, que vino sin saber ni donde quedaba Coronel Suárez, que estuvo 6 años para conocer los caminos del distrito para saber donde estaba ubicado; mal puede uno pensar que se puede hacer una obra de trascendencia. Te lo digo por experiencia, es fácil entrar por la ventana, porque cuántas veces yo mismo me pregunté: ¿qué estoy haciendo acá? y ¿por qué? porque me fue llevando la vorágine de la amistad, pero no porque yo tenga la capacidad para estar, porque hay gente que ha estudiado para esta ahí, para estar en el lugar donde estoy yo."

"Entonces como te dije, si en un Municipio, y no nos ubiquemos en la parte grande, porque en la parte grande se quintuplica en tal forma que es imposible calcularlo; las cosas se dan así, como querés que estemos."

Y hubo más, la seguimos en la próxima edición.

CLUB ATLETICO - ESCUELA DE DEPORTES

BALANCE DEPORTIVO

Para tener una idea exacta de las amplias actividades deportivas llevadas a cabo por la Escuela de Deportes del Club Atlético Huanguelén, bajo la dirección del profesor Daniel Buche; detallamos a continuación y a manera de balance, las mismas:

En el mes de junio, se dió comienzo a la actividad con aproximadamente 120 miños que fueron divididos en distintos grupos de acuerdo a su edad y sexo. Durante los meses de julio y agosto, se fueron incorporando más niños y se llegó a tener casi 200.

Luego por distintos motivos fueron desertando algunos y se finalizó en el primer período de la escuela con 144 niños. También concurrierón jovenes de ambos sexos entre 14 y 22 años, con los que se trabajó en gimnasia (condicionamiento físico) y basquet. Esta actividad decayó en los últimos meses por la ausencia —por motivos de estudios— de algunos de ellos y por falta de competencia en otros casos.

Durante los meses de octubre y noviembre, se dictaron clases de gimnasia para damas y caballeros, concurriendo a las mismas un total de 20 personas.

Las clases de la Escuela de Deportes, se dictaron los días martes, jueves y viernes por la mañana, con un promedio de asistencia de 120 niños y niñas en edades comprendidas entre los 4 y 13 años.

Primero se realizaron actividades recreativas (juegos) para conocer el material humano con que se contaba; con ello se pudo comprobar que en algunos grupos existían problemas de movimiento y coordinación y en otros en la delimitación del espacio total y parcial y en la relación tiempo y espacio. Por todo eso, se comenzó de "cero" con ejercicios orientados a la educación del movimiento y de coordinación y ritmo, para lograr una aceptable formación física básica.

Primero se trabajó en forma elemental (caminar, correr, saltar, reptar, transportar, arrastrar, empujar, traccionar, lanzar y recibir, rodar), sin elementos y con ellos (bolsitas, bastones y sogas).

Luego, en movimiento por compañeros (parejas, tríos y cuartetos), sin y con elementos; también se realizaron ejercicios construídos abdominales, dorsales, brazos, piernas, balanceos y circunducciones) para finalmente ingresar en los mini-deportes (fútbol y basquet) y destreza atlética (carreras saltos y lanzamiento). Todas estas actividades se fueron intercalando con juegos (de iniciación, persecución por equipos) y cancionero especialmente en los más pequeños.

Este es el informe en detalle que nos hiciera conocer el profesor que tuvo a su cargo la dirección y ejecución de esta disciplina del deporte.

En cuanto a competencias propiamente dicho, se llevaron a cabo las siguientes:

Se concurrió a Cnel. Suárez para jugar al fútbol y basquet y a Cnel. Pringles para participar en atletísmo por los juegos deportivos bonaerenses, que fueron organizados por la subsecretaría de Deportes y Recreación de la Pcia. de Bs. As.

Estos fueron los resultados obtenidos:

Fútbol hasta 13 años: Blanco y Negro 2 — Atlético 1; Dep. Sarmiento 4 — Atlético 2; Hogar de niños 1 — Atlético 6.

En basquet categoría mini (hasta 12 años) se perdió ante los equipos de Deportivo Sarmiento y Blanco y Negro (con este por 1 punto - 26 a 25).

En atletísmo se inscribieron 3 niños para correr 80 metros y una para 1500 mts. Clasificándose para concurrir al torneo zonal las niñas Mariela Hoffer en 80 mts. y Ana Rodríguez en 1500 mts.; cumpliendo en el mismo una destacada labor Mariela Hoffer que se clasificó sub-campeona zonal y Ana Rodríguez ocupó el 3er. puesto en su prueba.

El profesor y sus alumnos

El 25 de setiembre, con motivo del 70º aniversario de Huanguelén, se organizaron torneos intercolegiales en los que participaron apróximadamente 150 niños y jovenes, en representación de las Escuelas 8 y 15 y del Colegio Nacional y Escuela Técnica.

El domingo 26 una delegación de la Escuela de Deportes participó en el desfile organizado como parte de los festejos de ese día.

En basquet categoría juveniles, se confrontó con similares de Boca Juniors de Coronel Suárez en partidos de ida y vuelta con estos resultados:

Femenino: Boca 34 — Atlético 26; Boca 25 — Atlético 46; Masculino: Boca 33 — Atlético 31; Boca 44 — Atlético 44.

En octubre los equipos de pre-mini y mini-basquet viajaron a Pigüé para cotejar en forma amistosa con Independiente de aquella ciudad con los siguientes resultados:

Pre-mini: Independiente 16 — Atlético 9; Mini: Independiente 14 — Atlético 17.

Durante octubre, noviembre y diciembre se disputó un torneo comercial de papi-fútbol, que estuvo organizado por la citada escuela.

Con la organización de la Asociación de Basquet de Coronel Suárez, se realizó el torneo Oficial de pre-mini y mini, incorporándose además la categoría "cebollitas" en forma promocional, la institución local, participó en las tres categorías con los siguientes resultados:

Pre-mini: primera rueda: Sarmiento 34 — Atlético 6; B. y Negro 44 — Atlético 11; Independiente 24 — Atlético 2; Segunda rueda: Sarmiento 36 — Atlético 14; B. y Negro 54 — Atlético 1; Independiente — Atlético; Mini: Primera rueda: Dep. Sarmiento 46 — Atlético 26; Atlético 35 — B. y Negro 13 — Independiente 29 — Atlético 21; Segunda rueda: Atlético 37 — Dep. Sarmiento 47; B. y Negro 19 Atlético 38; Atlético — Independiente.

Esperamos que el entusiasmo no decaiga y que el nuevo año los encuentre plenos de energías para seguir desarrollando esa fundamental actividad para el ser humano.

Taller **JUNIN** de ELISEO RAMOS
Torneado - Cepillado - Fresado - Rectificado y Reparaciones de Piezas en General
Calle 9 y 29

ESTACION DE SERVICIO "SAN FAUSTINO"
CALLE 9 ESQ. 30
TEL. 7
HUANGUELEN

LA CASA DE LA SUERTE
de Rodolfo M. Marmiroli
PRODE - QUINIELA - LOTERIA
CIGARRILLOS
Calle 9 entre 30 y 31

AGENTE MOTORES "VILLA" **CASA MARTIN** CONCESIONARIO "SIAM"
ARTICULOS DEL HOGAR
Desde 1940 brindando la mejor atención, calidad y precios
Calle 10 Nº 667 Tel. 72

Agencia Y.P.F.
Estación de Servicio Y.P.F. Autorizada
Automotores Taller y Repuestos
LOGLIO, LOPEZ & Asociados S.A.
CALLE 12 ESQ. 24 TEL. 8 (7545) HUANGUELEN FGR. y M.

COOPERATIVA LIMITADA DE CONSUMO POPULAR DE ELECTRICIDAD DE HUANGUELEN
CALLE 9 No 733 TEL. 9 HUANGUELEN

FIN DE CURSOS Y EVALUACION

ACTIVIDAD CULTURAL

Con motivo de la finalización del curso de cerámica que se desarrolló durante cuatro meses en nuestro medio, merced a iniciativas de la Comisión de Cultura; el viernes 17 se realizó la evaluación de los trabajos realizados en el mismo. Estuvo presente en la oportunidad el Delegado Municipal, la Directora de Cultura de la Municipalidad, y varias autoridades educacionales.

El acto tuvo lugar en el salón que el Sr. Wild ha cedido gentilmente para el desarrollo de esta actividad y la señora Mabel Lede de Alvarez hizo uso de la palabra en los siguientes términos: "Llegamos por fin a la culminación de una etapa, y lo que fue una quimera hace algunos meses, es hoy una realidad".

"No podemos negar varios factores que nos han permitido arribar a este presente: uno, la confianza y el apoyo de los presentes (se refería a quienes cursaron); otro, la aceptación y ayuda que nos han brindado la comunidad y lo más importante esta riqueza de niñez, adolescencia y juventud deseosa de cultivar sus aptitudes naturales brindándose con amplitud a formar estos grupos sociales que enaltecen el espíritu de ellos y de quienes los rodeamos".

"También cabe destacar la animosidad de las profesoras de estas dos disciplinas, no es fácil abrir camino, y ellas han debido hacerlo comenzando desde cero y salvando las dificultades de cada momento, tengamos en cuenta que también la Comisión estaba ensayando experiencias. Pero si así hemos llegado a cumplir esta primera etapa, es porque nuestro objetivo no es el hoy, sino el mañana. Hemos sido desde el comienzo muy ambiciosos, puesto que aspiramos a lo más difícil: la permanencia, la estabilidad, la continuidad. Es así, como pensando en ésto, hemos decidido comprar un horno para cerámica que llegará en estos días y que aún no sabemos como complementaremos su pago; es que sabemos que nuestra comunidad es generosa y confiamos en ella".

"Por último y para terminar, no puedo dejar de mencionar la valiosa colaboración del Sr. Adán Wild, quien nos cede este local y de mis compañeros de comisión, con quienes integro un grupo de trabajo en el cual se mueve una sola voluntad; servir a la comunidad difundiendo cultura".

Se pudieron apreciar la belleza de los trabajos realizados por los alumnos, algunos aún en estado puro, otros horneados y muchos esmaltados, o sea varias formas del trabajo llevado a cabo en los apenas cuatro meses de clase.

También se hizo la evaluación de lo aprendido en folklore.

En lo que hace a la fiesta de fin de ambos cursos, tuvo lugar el sábado a la noche en los salones del Club Atlético Huanguelén, donde la numerosa concurrencia pudo apreciar lo aprendido por quienes asistieron a las clases de folklore que dictó la señora Nilda de Ramos.

Para poner un digno broche de oro a la misma, actuó la peña de los hermanos Palacios y Bustamante, quienes volvieron a demostrar la calidad, la creatividad y buen gusto en sus interpretaciones.

Momentos de la fiesta con que se puso fin al ciclo de clases de folklore, bajo la dirección de la Sra. Nilda de Ramos.

DEL AMBITO COMERCIAL

LLAMATIVA INAUGURACION

Siguiendo una tradición familiar e integrada por tres hermanos, cuyo promedio de edad oscila en los 29 años, inauguró una nueva firma comercial: "Lede Agro Comercial S.R.L.", que se dedicará al acopio de cereales y oleaginosos.

Sus oficinas están instaladas en calle 27 Nº 655. Cuenta con una planta de 10 silos de 250 toneladas cada uno, con base en tierra; 1 sinfin de 30 toneladas hora y otro de 60 toneladas hora, que ya están trabajando en la misma y adquirieron la noria central, con la que podrán contar en breve, de 70 toneladas hora.

El acopio del cereal está bajo la supervisión de un perito clasificador, que es integrante de la firma.

La base de operación de acopio, que se hará de la misma forma en que opera el resto de las firmas locales, o sea que las condiciones de compra que se establecerán con el productor son similares a las del resto de las firmas. La semilla que venden es fiscalizada por el Ministerio de Agricultura y Ganadería.

En un momento económicamente difícil para nuestro país, Huanguelén, continúa demostrando su empuje en la zona, lo evidencia hechos cómo el que comentamos; la creación de nuevas firmas comerciales, la pauta del empuje dentro del contexto zonal, de las nuevas mentalidades de jóvenes que regirán nuestro futuro regional.

Hacemos votos para que esta nueva empresa, encuentre el apoyo y el desarrollo que busca en la zona.

Norma, Hilda y Julio Lede, socios de "Lede Agro Comercial".

GUIA DE Profesionales

VETERINARIA HUANGUELEN VH MARZO 23 de 1966
Dr. ALBERTO A. CABRAL
Clínica - Cirugía - Análisis
Inseminación Artificial
Manejo y Sanidad en Rodeos de Cría
Av. Sarmiento y Fundadores - Huanguelén

Laboratorio de Análisis Clínicos
Lic. Carlos A. Azurmendi
Mat. Col. Bioq. 247
Bacteriología
Enzimología
Hematología
Inmunofluorescencia
Inmunología
Micro - Análisis
Parasitología

Norma Ginestet de Regina
Abogada
Calle 10 Nº 635
Huanguelén

Dra. María Elena Losada
Clínica Médica Quirúrgica
Calle 10 Nº 566
Huanguelén

cine
IDEAL
"Juegos Mortíferos"
y
"Caiman"
Un film de
Sergio Martino

Veterinaria Don Abel
Dr. Héctor Horacio Morrone
Avda. San Martín entre 10 y 11
Huanguelén

CASA "BURBUJAS"
DESPENSA
Calle 7 entre 31 y 32

SEÑOR PRODUCTOR
Con su aporte a la campaña de trigo
los Bomberos Voluntarios de Huanguelén
podrán adquirir elementos de suma
necesidad.
SU ACOPIADOR LO ASESORARA

CLASIFICADOS

VENDO:
Negocio de bulonería y ferretería.
Tratar: Calle 9 entre 31 y 32

VENDO:
Propiedad céntrica, 250 metros cubiertos aproximadamente.
Tratar en esta administración

DUARTE HNOS.
Clínica y Laboratorio de Diagnóstico en Veterinaria - Inseminación Artificial - Asesoramiento y Administración Agropecuaria - Productos Veterinarios y Agropecuarios
Evolucione Cruce y Produzca Carne con menor Costo
Inseminación Artificial con Semen proveniente de toros de Destacada Perfomance.
Santa Gertrudis - Brahman - Nelore - Limousine - Charolais - Fleekvieh - Brangus
Además Semen Congelado de A. Angus - Hereford
Veterinaria Duarte Hnos. - Dr. Romualdo Guillermo Duarte Mat. 475. - Dr. Miguel A. Duarte Mat. 2168.

Servicio de turno permanente
FARMACIA sanseau
de Jorge Omar Sanseau
Farmacéutico
Perfumería * Herboristería
Calle 28 Nº 933 Tel.: 30

Organización Huagro"
SEMILLAS FISCALIZADAS
AGROQUIMICOS
PULVERIZACIONES AEREAS
PRADERAS PERMANENTES
ALTE. BROWN 430 TEL. 62 HUANGUELEN

FERRETERIA INDUSTRIAL Y AGROPECUARIA
de JAVIER A. LEDE
Máquinas - Herramientas para Taller
Repuestos para Herramientas Agrícolas
Hierros - Aceros - Bronces - Aluminios - Bolilleros
Oxigend y Prod. p/Soldaduras
Distribuidor Autorizado de "LA OXIGENA"
Calle 8 Nº 532 Tel.: 98

PROXIMAMENTE:
LEDE
Agro Comercial S.R.L.
INICIA SUS ACTIVIDADES: Acopio de cereales
Venta de semillas y forrajes - Comisiones
Calle 27 Nº 655 - Tel.: 43

Suc. de Francisco BILBAO s.c.c.
ACOPIADORES
CEREALES – MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
TEL. 26 – HUANGUELEN